

Hinweis:

Nach bestimmten Ereignissen wird die Telegrammauswertung vom Vario-Bus im BIM 650-... ca. 35 Sekunden gesperrt. In der Zeit werden z. B. Rufe nicht bearbeitet. Zu diesen Ereignissen gehören der Systemhochlauf, Reset am BIM 650-..., Anmeldung neuer Geräte im In-Home-System und lese/schreib Zugriffe der BPS 650-... Diese Timeouts sind notwendig, um den Hochlauf im In-Home-System störungsfrei zu ermöglichen.

Note:

After certain events, the telegram evaluation from the Vario bus is disabled for appr. 35 seconds in the BIM 650-... . During this period, for example, no calls are processed. These events include system ramp-up, reset at the BIM 650-..., registration of new devices in the In-Home system and read/write access operations of the BPS 650-... These time-outs are required in order to permit troublefree ramp-up in the In-Home system.

Remark :

Après certains événements, l'évaluation des télégrammes du bus vario est bloquée pendant 35 secondes environ dans le BIM 650-... . Au cours de cette période, les appels, par exemple, ne sont pas traités.

Font partie de ces événements la montée en vitesse du système, la réinitialisation sur le BIM 650-..., la connexion de nouveaux appareils dans le système In-Home et les accès lecture/écriture du BPS 650-... Ces timeouts sont nécessaires pour permettre la montée en vitesse sans anomalies dans le système In-Home.

Avvertenza:

Dopo un certo numero di eventi l'analisi dei telegrammi del Vario-Bus nel BIM 650-... si blocca per circa 35 secondi. In questo intervallo di tempo, le chiamate, ad esempio, non vengono gestite. Fra gli eventi menzionati rientrano l'avvio del sistema, il reset nel BIM 650-..., la registrazione di nuovi apparecchi nel sistema In-Home e gli accessi di lettura/scrittura del BPS 650-... . Questi timeout sono necessari per consentire il regolare avvio nel sistema In-Home.

Aanwijzingen:

Na bepaalde gebeurtenissen wordt de telegramverwerking door de Vario-Bus in de BIM 650-... ca. 35 seconden geblokkeerd. Gedurende deze tijd worden bijv. oproepen niet verwerkt. Tot deze gebeurtenissen behoren het opstarten van het systeem, reset van de BIM 650-..., aanmelding van nieuwe apparaten in het In-Home

systeem en lees/schrijf bewerkingen van de BPS 650-...

Deze time-outs zijn nodig, om het opstarten in het In-Home systeem storingsvrij mogelijk te maken.

Bemærk:

Efter bestemte handlinger spærres Vario-bus-telegramregistreringen i BIM 650-... i ca. 35 sekunder. I den tid vil opkald f.eks. ikke blive bearbejdet. Disse handlinger er bl.a. systemopstart, reset på BIM 650-..., tilmelding af nye enheder i In-Home-systemet og BPS 650-...-læse/skrive-access. Sådanne timeouts er nødvendige for at opstart i In-Home-systemet kan foregå uden driftsforstyrrelser.

Hänvisningar:

Efter vissa händelser spärras telegramutvärderingen av Vario-Bus i BIM 650-... under ca 35 sekunder. Under tiden kan t.ex. anrop inte bearbetas. Till dessa händelser hör systemstarten, reset på BIM 650-..., anmälan av nya apparater i In-Home-systemet och läs-/skrivåtkomster på BPS 650-... Dessa timeouts är nödvändiga, för att kunna starta In-Home-systemet utan störningar.

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de